

El Catabo



LA NOCHE DE AVILA

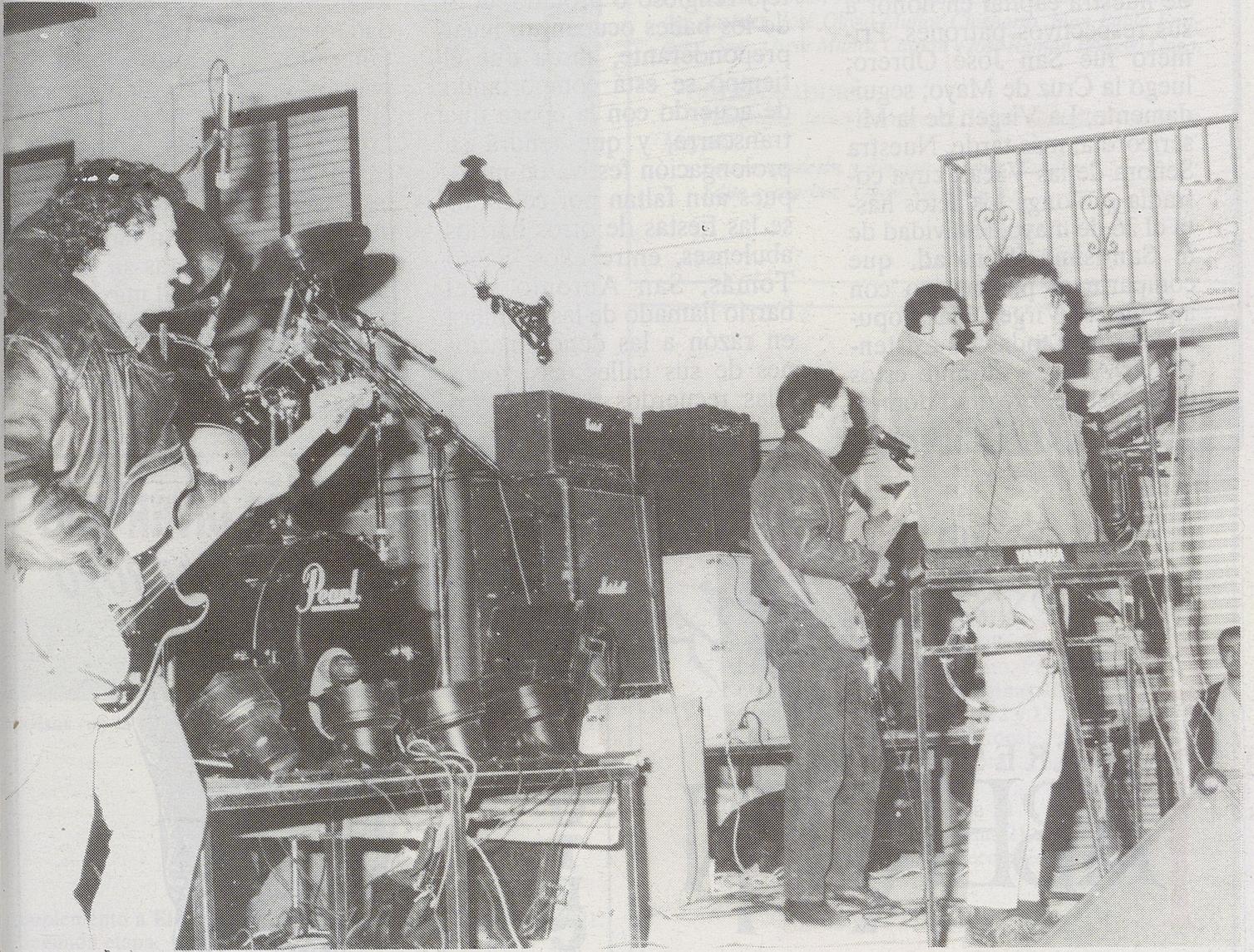
Se mueven: Juan Antonio Ruiz-Ayúcar
Alberto Herrero Moro

AÑO II

SEMANA 64

16 de mayo

de 1991



JUANILLO

Los barrios, de fiesta en fiesta

ROTULOS
LUMINOSOS
TOLDOS
FRIO INDUSTRIAL

Adolfo Sánchez

MAQUINARIA DE HOSTELERIA

PLAZA DE SANTA ANA, 6 • TEL. 21 23 59 • AVILA

CONCESIONARIO
GAGGIA
SERVICIO TECNICO

Los barrios, de fiesta en fiesta

JUAN RUIZ-AYÚCAR

En esta época, la alegría va por barrios. El mes de mayo es, en Ávila, una fiesta continua al aire libre, porque se suceden los festejos programados por las distintas barriadas de nuestra capital en honor a sus respectivos patronos. Primero fue San José Obrero; luego la Cruz de Mayo; seguidamente, La Virgen de la Misericordia; más tarde, Nuestra Señora de las Vacas, cuya cofradía prolonga los actos hasta el 26 de mayo, festividad de la Santísima Trinidad, que comparte el patronazgo con aquella, la Virgen más popular de entre todas las existentes en Ávila; y durante estos días, hasta el próximo domin-

go, los barrios de Santiago y San Nicolás honran a la Virgen del Socorro.

De este modo, prácticamente no pasa ni un día solamente en el que no haya algún festejo religioso o profano, donde los bailes ocupan un lugar preponderante, ahora que el tiempo se está comportando de acuerdo con la época que transcurre, y que tendrá su prolongación festiva en junio, pues aún faltan por celebrarse las fiestas de otros barrios abulenses, entre ellos, Santo Tomás, San Antonio y el barrio llamado de las Batallas, en razón a las denominaciones de sus calles, casi todas ellas recuerdos de conflictos

bélicos sonados.

Los barrios, de fiesta en fiesta con la llegada del tiempo primaveral, hasta que todos ellos celebren a un tiempo las tradicionales y desiguales fiestas de verano de la Ciudad, organizadas por el Ayuntamiento, con altos presupuestos y bajos rendimientos en su programa.

El caso del barrio de las Vacas podría ser estudiado por los responsables municipales de festejos, pues con tan sólo un millón de pesetas su programa festivo luce al máximo; posiblemente se trate de que una gestión bien hecha oculta, en buena parte, lo estrecho de un presupuesto.

EL HORN  ASAR
RESTAURANTE
TABERNO

Reserve su asado

Teléfonos 25-20-56 y 25-52-61

C/ San Segundo, 40

AVILA

DESCUBRE LO MÁS DIVERTIDO
DE SAN PEDRO DEL ARROYO

DISCOTECA



VERTIGO

...ES PARA DESCUBRIRSE

A 10 MINUTOS DE AVILA
Ctra. de Avila-Salamanca, km. 25
(Junto al Restaurante "El Valle")



Sonrisas con la llegada del buen tiempo.

JUANILLO

Suplemento a **El Diario de Ávila** de fecha 16 de mayo de 1991.
Segunda etapa.

El Cárabo

Redacción Y Maquetación:

Juan Ruiz-Ayúcar

- **Jefe de Publicidad:** *Alberto Herrero Moro*

- **Fotografía:** *Juanillo, Carlos y Enrique Luis*

- **Fotografado:** *Jesús Sanz, Juan Antonio Jiménez, Juan Alberto Adán, Norberto del Nogal, Víctor López y Javier Sánchez*

- **Máquinas y Talleres:** *Jesús Herrero, Fernando Martín, Ramón García, Jesús García, José María Arribas y Francisco Javier Blanco*

- **Reparto:** *Juan Antonio Haro Cano, César José Hernández Jiménez, José Olivio Muñoz Chicharro, Juan Pablo Enrique López, Oscar Muñoz Carrera y José Ramón Borrego Gago.*

COLABORADORES:

- **Fotografía:** *Javier Lumbreras, Víctor González y Antonio Mayoral*

- **Fotocomposición y dibujos:** *Vicente García*

- **Edita e imprime:** *Diario de Ávila S.A*

SUMARIO

- Fiesta en Las Vacas. Páginas 2 y 3
- De copas por la Avda. de Portugal. Pgs. 4 y 5
- Fiesta "Japan" en "La Escalera". Página 6
- Nuevas ideas en "Liberty". Página 7
- Juega con la 5 en "Escape". Página 8
- Al fin, cafetería en el Polígono. Página 9
- Noticias de "El Cárabo". Páginas 10 y 11
- Especial Nocturno. Páginas 12 y 13
- Disco-Pub en Stª Mª del Berrocal. Pgs 14 y 15
- La Gran Pollada en "Biáncora". Página 16
- Vamos de cena. Página 17
- Guía de Ávila. Páginas 18 a 20
- Guía de la Provincia. Páginas 21 a 23
- Dónde está y avances de secciones. Página 24



ANTONIO ALVAREZ

TELÉFONOS

22-22-50

22-22-54

SANITURG

Telf.: 25-25-25





Aún prosiguen Gran fiesta en Las Vacas

Fue un gran día el pasado domingo. El barrio de Las Vacas celebraba la festividad de su patrona, la Virgen que le da nombre, y que es fruto de una enorme devoción popular. Fue un gran día el pasado domingo. Por la noche, tras la subasta de regatos, comenzó la animada verbena en medio de una multitud que abarrotaba la plaza y los establecimientos circundantes. Fue un gran día el domingo pero, también, una gran noche.

Fotos: JUANILLO Y ENRIQUE

PUB Juan Luis - Avila

Plaza Navillos, 1 Tel.: 211477
AVILA

Aquí
tu
Publicidad

Teléfono 25-15-36/37

CERVECERIA

La Cigüeña

CRISTO DE LAS BATALLAS, 10
22 00 55
AVILA

CERVEZAS DE IMPORTACION NUEVO SURTIDO DE TAPAS

PIZZERIA

C/ DOCTOR FLEMING, 5
(AVILA)

AVILA

pasado domingo, la multitud se apiñó en torno a la ermita

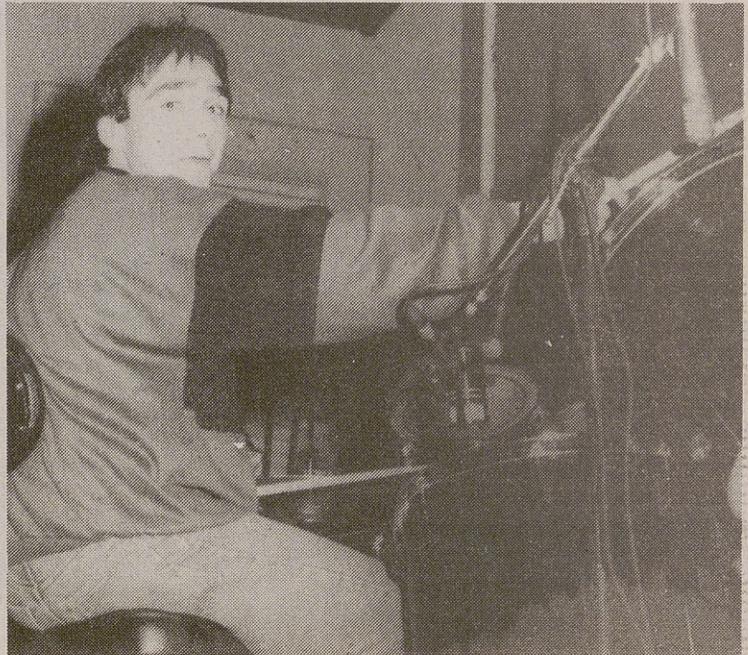
El barrio de Las Vacas celebró su día más grande con mucha animación



El pasado domingo, festividad de Nuestra Señora de las Vacas, el barrio donde se encuentra su ermita era un hervidero de gente con ganas de divertirse en el día más grande de este popular rincón abulense. Durante toda la tarde y parte de la noche, la Virgen fue visitada en el templo, completamente rodeada de velas encendidas por sus devotos. Más tarde comenzaría la verbena, amenizada por el grupo Cima's, mientras el gentío entraba y salía de los numerosos bares existentes en la zona.

Pero la fiesta no ha terminado, porque todavía queda la Santísima Trinidad, y este barrio no descansará ya hasta el domingo, 26 de mayo.

Fotos: JUANILLO



Charley

BURGUER PUB

MUCHOS MORUNOS * SANDWICHES * HAMBURGUESAS

CUESTA JULIO JIMENEZ, 3 * TELEFONO 25 18 49 * AVILA



DISCOTECA

Liberty

Cuesta Julio Jiménez, 1

AVILA

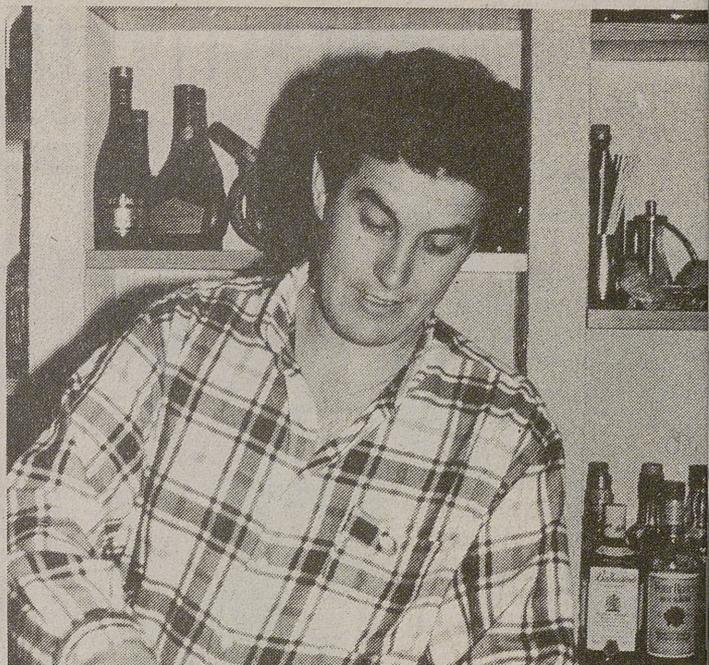
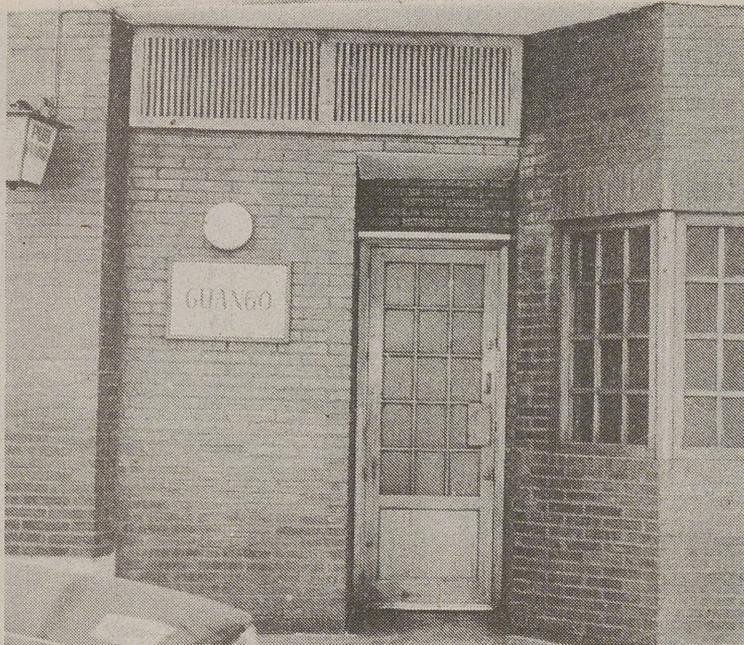
“Fleming” y “Guango”, dos clásicos de la zona

De copas por la Avenida de Portugal (I)



La zona de la Avenida de Portugal seguramente fue la primera en ver como se poblaba de establecimientos nocturnos, hasta alcanzar un número que rebasa la docena, con ayuda de sus adyacentes Doctor Fleming y Cuesta de Julio Jiménez, en muy pocos metros. Entre todos ellos, los pubs Fleming y Guango son de los más veteranos, rebasando ambos los diez años de existencia, y gozando de una clientela fija importante y de edad intermedia que mantiene los respectivos negocios muy firmes con el paso de los años. En ambos, la atención al cliente reúne la óptima condición de seriedad y amabilidad, y la música de fondo es suave, para no perturbar la conversación de los asistentes.

Fotos: ENRIQUE



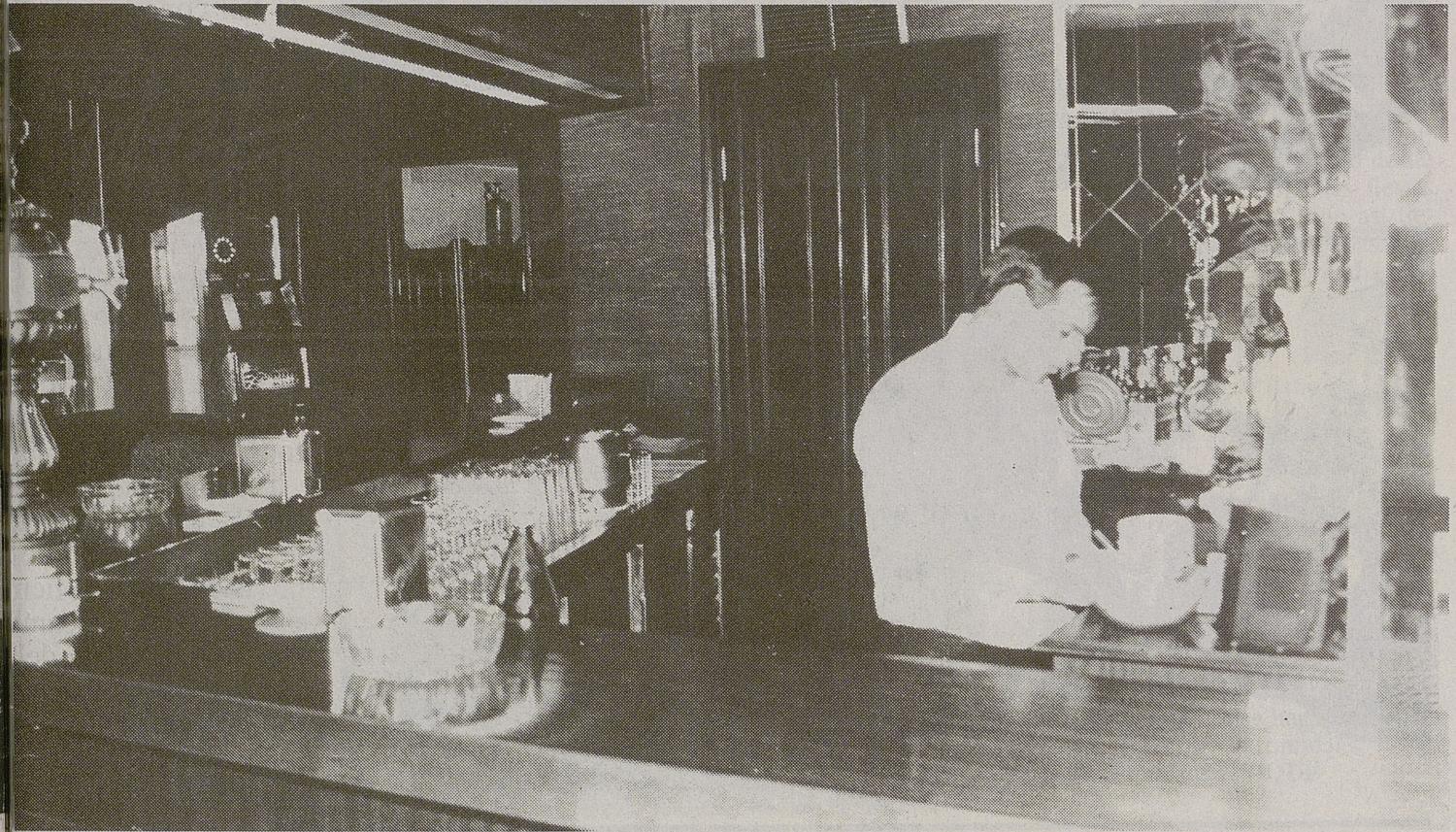
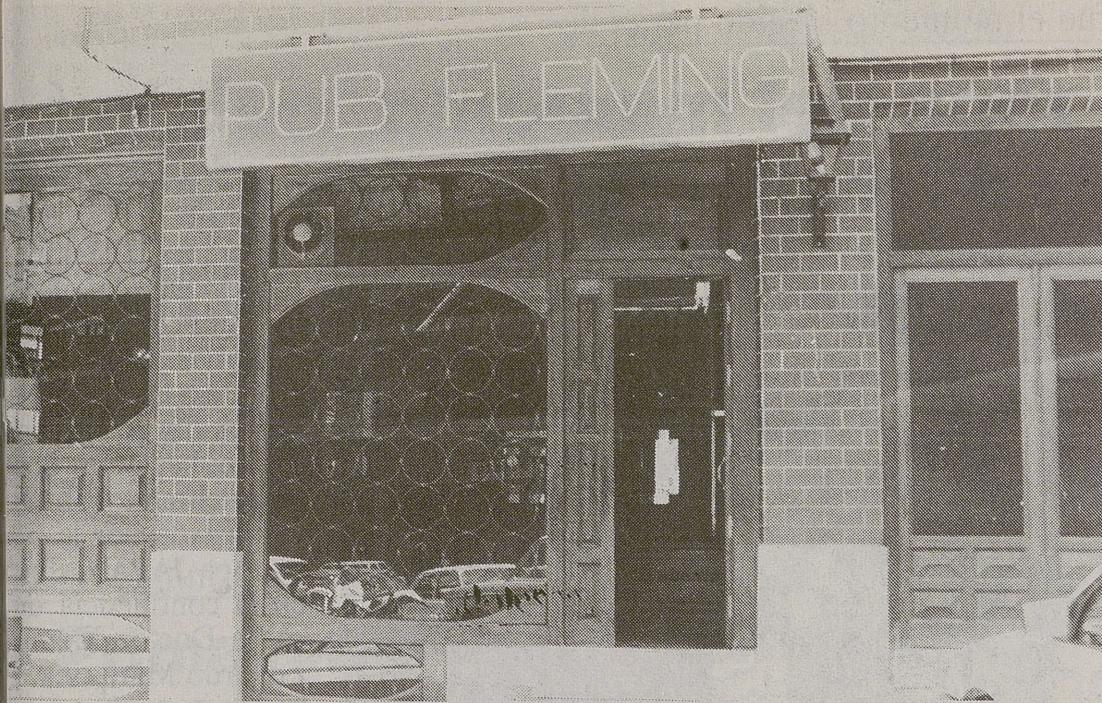
UNA DISCOTECA DE CINE
NAVALPERAL DE PINARES (ÁVILA)
TELEF. 898 06 45



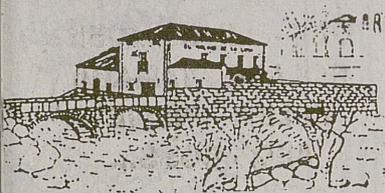
PIONEROS DEL SONIDO

DAS - J.B.L. - BOSE
ROLAND - YAMAHA
ECLER - PEAVEY
AEQ - BOSS...

Pl. Santa Teresa, 1. ÁVILA. Telf. 21-15-43



EL MOLINO DE LA LOSA



BAR RESTAURANTE

★★

**Todos los miércoles
Gran cocido casero**

Bajada de la Losa, 12. Tfnos.: 21 11 01 - 21 11 02 AVILA

HORARIO
de
3 tarde
a
3 madrugada

MUSICA EN VIVO
AMBIENTE SELECTO

PIANO-BAR

Zorba

Telf. 25 16 14 Frente a estación de autobuses AVILA

La noche del viernes fue el momento elegido para ello

“JAPAN”, ropa del momento, celebró una animada fiesta en “La Escalera”



Durante la noche pasado viernes resultó muy difícil entrar en discobar La Escalera porque a la circunstancia de ser fin de semana unía el hecho de que se celebraba una fiesta organizada por la tienda de ropa JAPAN, ubicada en la confluencia de las calles Doctor Fleming y Eduardo Marquina. Este local monopoliza en Avila la tan conocida marca de prendas de vestir para hombre y mujer, y frente de él se encuentra Eduardo Tejerizo, que congregó en el disco La Escalera a buen número de jóvenes abultados, todos ellos dispuestos a divertirse al máximo bajo el patrocinio de JAPAN, cuyo inconfundible logotipo decoró todo el establecimiento.

No faltó tampoco a cita la habitual clientela de La Escalera, donde no hace mucho tiempo sus propietarios cambiaron la decoración del local, como viene haciendo cada cierto tiempo.

Fotos: ENRIQUE

PUB



Tel: 22 25 94
Alfonso el Sabio, 7

*Aquí
tu
Publicidad*

Teléfono 25-15-36/37

**P.B
Cava**

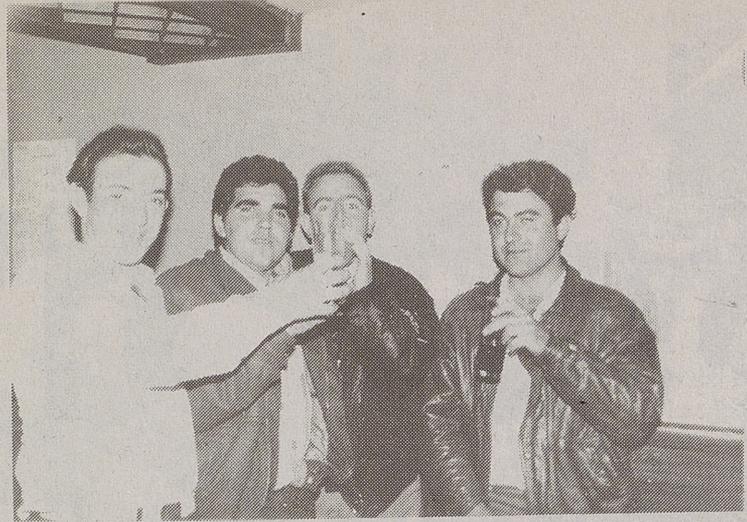


Dr. Jesús Galán, 10
Telf.: 21-27-02 AVILA



Risca

Plazuela de las Vacas, 1
AVILA



... también organiza fiestas para adolescentes

La Primavera llegó a "Liberty", que aporta nuevas ideas



La Primavera hizo aparición en la discoteca Liberty el pasado viernes, que vino a ser una muestra de agradecimiento a las casas comerciales que colaboran en la organización de fiestas, prácticamente, todas las semanas, mediante la aportación de distintos obsequios. César y Mario son los auténticos creadores de las distintas *movidas* que en este local se organizan, como es un ejemplo desde el pasado domingo las fiestas para adolescentes, que así tienen un lugar donde pasar el tiempo libre, pero sin tabaco ni alcohol, como ya es muy corriente en algunas discotecas madrileñas. Por el momento, estas fiestas se harán todos los domingos, de 5 a 8 de la tarde, y durante ese tiempo los chavales de 14 a 16 años de edad pueden escuchar su música preferida y participar en concursos especialmente pensados para ellos.

Mientras tanto, en Liberty siguen ofreciendo las copas, mediante invitación personal, a 150 pesetas, siempre que la consumición se haga de lunes a viernes. Todo son ideas.

Fotos: ENRIQUE



Da
Vinci

AVILA

Ntra. Sra. de Sonsoles, 22

Cervecería

La Cañita

ESPECIALIDADES EN:

- * LACON
- * JAMON IBERICO
- * PATES
- * QUESOS

C/ ENRIQUE LARRETA, 5. Teléf.: 21 31 95



“Juega con la 5” se celebró en “Escape”

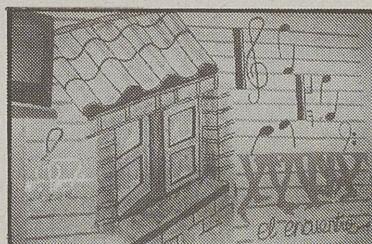
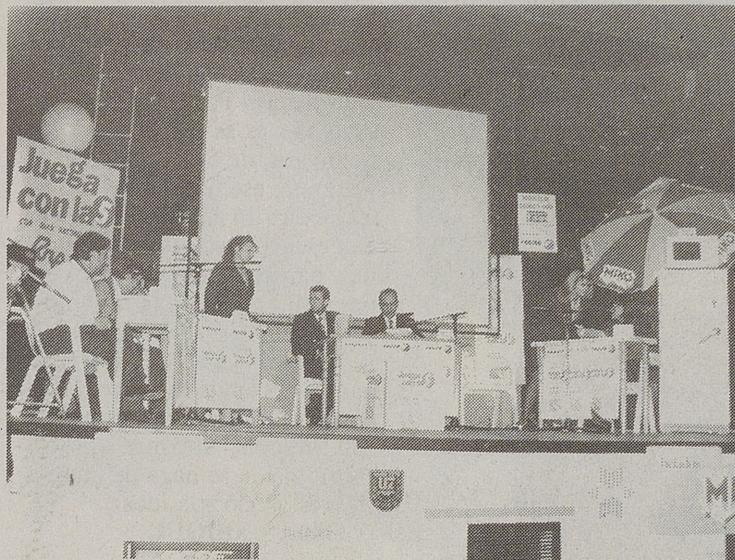
El pasado fin de semana, el popular concurso radiofónico “Juega con la 5” tuvo su lugar de celebración en la discoteca **Escape**, bajo la batuta de **Juan Antonio Prieto**, locutor y director de este concurso que organiza Radio Nacional en Ávila todos las semanas, de lunes a viernes, y de 4 a 5 de la tarde.

El premio más *goloso* al que pueden aspirar los concursantes es un coche, pero también está dentro de las posibilidades obtener amueblamientos completos de cocina y otros muchos premios.

El programa “Juega con la 5” está teniendo un gran éxito entre los oyentes de Radio 5 de Ávila y provincias limítrofes, adonde llega la señal de esta emisora abulense.

El día que tuvo lugar el concurso en **Escape**, la sala presentaba una gran animación, y cuantos presentes asistieron a la misma tuvieron suficientes oportunidades de pasar un rato agradable.

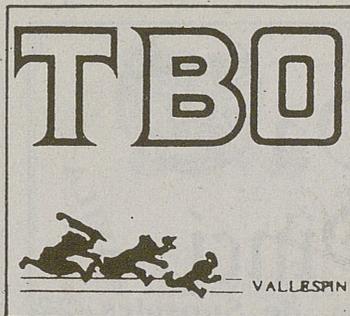
Fotos: ENRIQUE



C/ DOCTOR JESÚS GALÁN, 37
TELEF.: 25-32-42

PUB EL
ENCUENTRO

ÁVILA



VALLSPIN



AVDA. DE MADRID, 40 • ÁVILA

bicada en el centro de la zona, se inauguró el lunes

Al fin, una cafetería en el Polígono Industrial de Las Hervencias

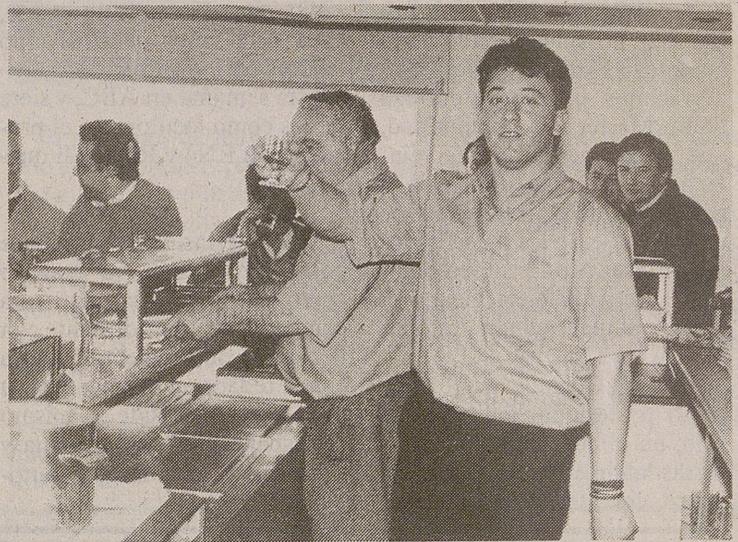


Tras buen número de años sin que los trabajadores del Polígono Industrial de Las Hervencias tuvieran un lugar donde poder hacer un descanso en su trabajo y tomar como está mandado desayuno, almuerzo o merienda, el pasado lunes fue inaugurada la Cafetería Araujo, sita en la calle A, parcela 21, o sea, en el centro de la zona.

El local es amplio, cuenta con larga barra de bar y varias mesas, y en el mismo puede tomarse desayunos variados, platos combinados, platos del día, raciones y aperitivos varios.

Abierto desde las 7,30 de la mañana, la Cafetería Araujo viene a cubrir un hueco que verdaderamente era necesario en un polígono donde trabajan cientos de personas.

Fotos: ENRIQUE



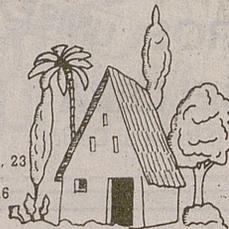
Copa

AVILA

DISCO

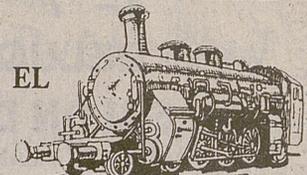
LA BARRACA

San Juan
de la Cruz, 23
Tlf. 22 85 26



Bar "HEAVY METAL"

EL



C/ Cuartel de la Montaña, 15
Teléfono 225104 AVILA



En el Hotel Valderrábanos

El sábado, entrega de los Master a la popularidad a 20 empresas abulenses

A partir de las diez de la noche del próximo sábado dará comienzo, en el Hotel Valderrábanos, el acto de entrega de los Master a la popularidad, que se concederán a una veintena de empresas de Ávila y provincia en el transcurso de una cena. Serán los presentadores de este acontecimiento social la actriz Violeta Cela y el locutor abulense Juan Antonio Prieto.

Violeta Cela lleva 19 años como profesional del espectáculo, en el cual desempeña diversas labores en el mundo del teatro, cine, televisión, doblaje,

radio, etc. Del mismo modo, lleva ocho años desarrollando labores periodísticas como articulista semanal en ABC, y siete meses como locutora en el programa de RN4 y RN5 "Mi querida radio".

Todas estas tareas las hace compatibles con su trabajo como actriz, de igual manera a como lo hizo anteriormente con la carrera de Medicina y ahora con la redacción del que será su primer libro. Reside lo mismo en España que en Alemania y Portugal, y se considera autodidacta.

El sábado

Fiesta de los objetores de conciencia en "El Castillo"

El sábado, de 8 a 10 de la tarde, los objetores de conciencia abulenses organizarán una fiesta en el bar Castillo, de la calle Virgen de Covadonga, con un menú de cerveza a 200 pelotas y música antimilitar. Esta fiesta la lleva a cabo su asociación A.O.C.-Abula para conmemorar el Día Internacional de la Objeción de Conciencia.

Foto: LUMBRERAS

Este fin de semana

El rey del transformismo, Paco España, en "Zorba"

Durante este fin de semana, el denominado rey del transformismo Paco España actuará en el Piano-Bar Zorba. Nacido en Canarias, durante muchos años fue la estrella del famosísimo Gay Club de Madrid.

Trabajó Paco España en la revista "Madrid, pecado mortal" de Antonio Olano y Juan Pardo, y ha tenido muchas colaboraciones en televisión, siendo lo último por él realizado en el programa

de Tele 5 "Hablando se entiende la gente", con José Luis Coll.

En discografía no es menos, puesto que tiene publicados tres discos y, aunque podríamos seguir ofreciendo más datos de su persona, sabemos que estos son suficientes para el famosísimo Paco España que, como hemos dicho, actuará en Zorba, viernes y sábado, a partir de las 12,30 de la noche



EPOCAS

PELUQUEROS UNISEX

SALÓN DE BELLEZA

GABRIEL Y GALÁN, 9-1.º (Frente al Casino)
Teléfono 25-45-46

ÁVILA



DIOS

• A V I L A •
C/ Alférez Provisional

DISCO-BAR



WAO

uenos asados

El restaurante "El Tabernón" abrió su terraza de verano

Hace breves fechas, el restaurante El Tabernón abrió su terraza de verano en la calle Segundo, con el fin de que los asados que allí se sirven sean aún mejor al aire libre. El Tabernón, que en otro tiempo fue un bar-restaurante, ahora es un negocio exclusivamente de asados, por lo que en la reforma realizada desapareció la barra y amplió el número de mesas. La especialidad es el cordero, significativamente asado en su horno de leña.

Foto: ARCHIVO



Fiesta del CDS

El grupo "Kampa" actuará mañana en Candeleda

Mañana, a partir de las diez de la noche, el grupo Kampa actuará en el discobar El Cine de Candeleda. Esta actuación está organizada por las Juventudes del CDS, que celebrarán una fiesta en dicho establecimiento. El grupo Kampa ha grabado hasta el momento dos Lps.

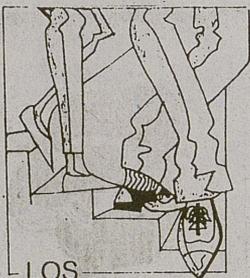
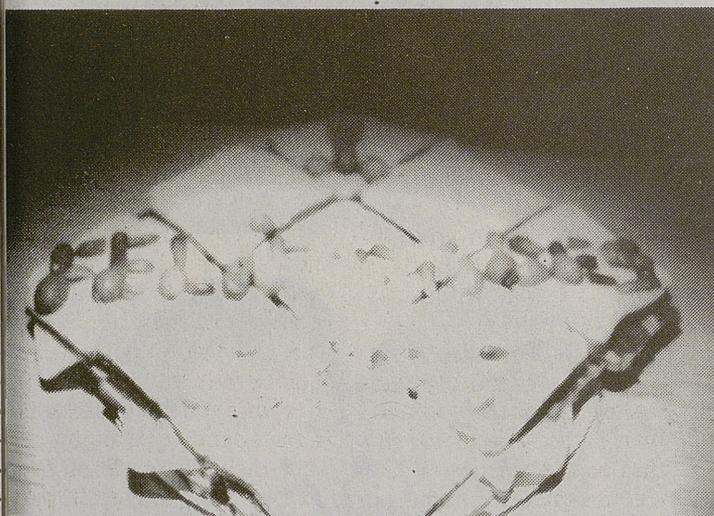
Un enorme sandwich con kimbos

Cumpleaños feliz de un carabo, con original tarta

El pasado 9 de mayo, el que este año dirige y redacta cumplía un año más, de los que a uno le dejaría la chepa echa polvo si no fuera por el gimnasio y porque todavía es un niño. Pero como mucha gente lo sabía, otro simpático carabo de esta casa y sus colegas le prepararon una tarta muy especial, pues era un enorme sandwich relleno de jamón, queso, mortadela y foie-gras, en dos pisos.

Y como saben las aficiones de uno, por encima iba decorado con kimbos, que formaban la palabra felicidades y la onomatopeya del ovejo. Todo un detalle que no tardó en ser devorado por los presentes, muy triperos todos, que se dieron cita en el discobar El Encuentro, para darle a uno la sorpresa.

Foto: JUANILLO



LOS SOTANILLOS

DISCO BAR



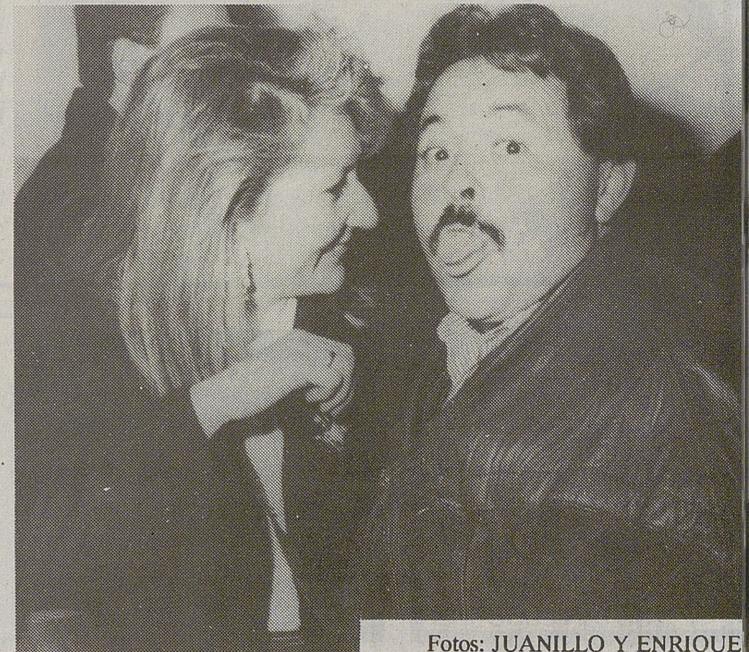
LA MINA AVILA



Aquí tu Publicidad

Teléfono 25-15-36/37

Especial Nocturno

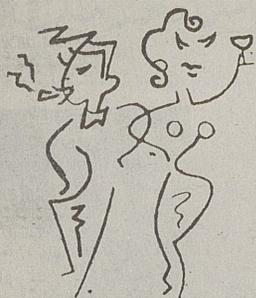


Fotos: JUANILLO Y ENRIQUE

Especial Nocturno

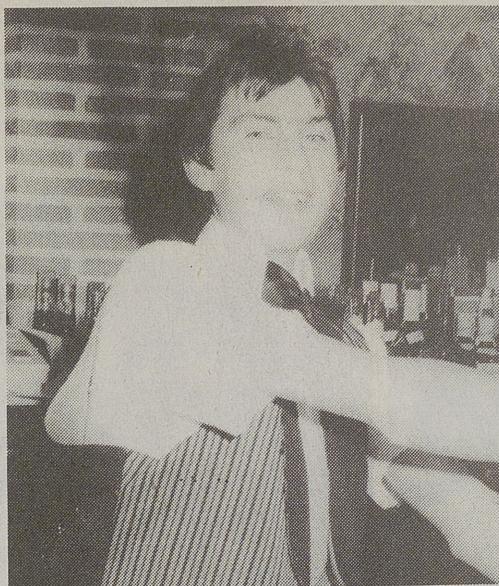


¡¡Tu ambiente!!



DC Guay AVILA

Ctra. Madrid, Km. 110
(Antiguo Bananas)
Telf.: 22 22 35 AVILA



“La Cueva”: Nuevo mesón, restaurante y disco-Pub en Santa María del Berrocal

Desde hace escasas fechas viene funcionando en la industriosa localidad de Santa María del Berrocal un establecimiento hostelero que lleva por nombre La Cueva. El mismo cuenta con amplio mesón, restaurante, disco-pub, y una tienda donde los jamones y embutidos son verdaderos protagonistas. El Cárabo fue a visitarlo y pudo comprobar el esfuerzo realizado por su propietario Comercial Textil Gredos S.A.

SI TE VA LA MARCHA
VEN A...



DISCO-PUB

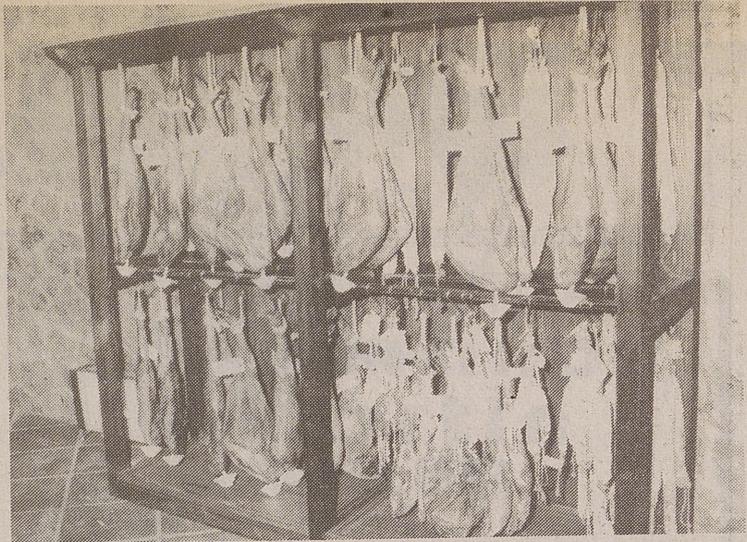
«LA CUEVA»

En Santa María del Berrocal (Avila)

Recién inaugurada

Pasa un rato inolvidable...





En la localidad de Santa María del Berrocal, a escasa distancia de Piedrahíta, acaba de ser inaugurada La Cueva, un complejo hostelero que contiene cuatro negocios en la planta baja de un edificio de nueva construcción, del que es propietaria la sociedad Comercial Textil Gredos, cuyo titular es bien conocido entre los abulenses por tener varios negocios de prendas de vestir en nuestra ca-

Gran impulso hostelero

“La Cueva”: Cuatro negocios en uno

pital, como ya hemos dicho en días anteriores.

La Cueva es, para empezar, gran mesón de grandes dimen-

siones, decorado con estilo rústico, a base de madera y ladrillo. Pero, asimismo, es un bien decorado restaurante, donde se pueden tomar platos tadiciona-

les, y un disco-pub con música del momento. No se puede pasar por alto la tienda que en el interior del mesón expende productos cárnicos fabricados en esta localidad, destacando los jamones ibéricos, el exquisito lomo embuchado y la lengua escarlata, un manjar que no es fácil encontrar encontrar en la capital de la Provincia.

Fotos: JUANILLO Y CARLOS



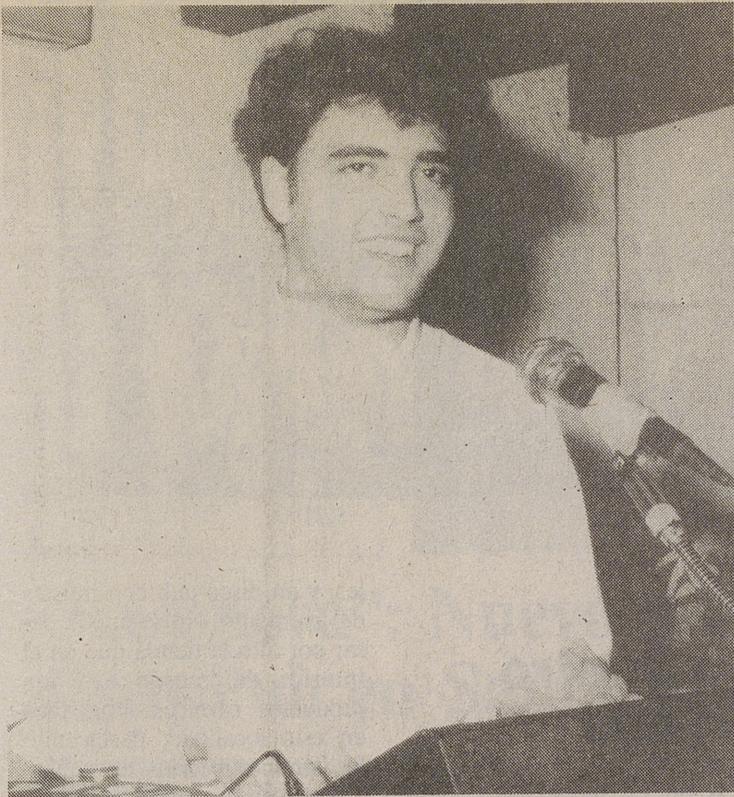
Rasil

Tus Tiendas

Andrés Sánchez



ESTA PRIMAVERA TENEMOS MUCHO QUE VER CONTIGO
Comuneros de Castilla, 8 y 12. ÁVILA. SE TRATA DE MODA



Venció quien más pronto comió

La Gran Pollada, un sabroso concurso en "Biáncora" de Piedrahíta

El pasado sábado, la discoteca Biáncora de Piedrahíta organizó un sabroso concurso que consistía en ver quien era el más rápido comiendo pollo asado. Los concursantes fueron muchos, porque este animalito bien asado goza de las preferencias de muchas personas en la villa del Corneja, y aunque no ganaran, al menos se ponían ciegos a comer por la cara, lo que no está nada mal.

Biáncora se encontraba muy animado de gente, algunas de las cuales procedían de Ávila capital, y entre la música, el pollo, las copas y la gente guapa se pasó la noche sin sentir, mientras los propietarios del neogocio daban marcha al personal, como es su buena costumbre. Y que no decaiga, faltaría más.

Fotos: JUANILLO Y CARLOS



LOS RESTAURANTES

RESTAURANTE



Doña Guiomar

Tomás Luis de Victoria, 3
Teléfono 25-37-09 ÁVILA



RESTAURANTE
**Hermanos
Martín**
HORNO DE ASAR

AVDA. DE MADRID, S/N. (Frente a la Seguridad Social)
☎ 25 21 03 - 21 25 41 • ÁVILA

La oferta es muy numerosa

El abulense es muy aficionado a pescados frescos y mariscos

Aunque no se puede generalizar, sí al menos podemos decir que cada vez es mayor el número de abulenses que toma pescados frescos y mariscos, a pesar de que los precios no son precisamente proclives a tomar esta decisión.

Esta afirmación se puede comprobar, no sólo acudiendo a los mejores restaurantes de Ávila, cuyo recorrido hemos estado haciendo desde hace un tiempo, donde son los vistantes de Ávila quienes se decantan por la carne, mientras el nativo lo hace por el salmón, la merluza, la lubina, el rape o el lenguado, por poner ejemplos más corrientes, sino que acudiendo a otro tipo de establecimientos de menor entidad podemos observar la verdadera afición que hay por el marisco

y alguna clase de pescados.

Existen en Ávila pequeños establecimientos que, en el caso del marisco, comenzaron teniendo existencias sólo los fines de semana y desde hace tiempo es semanal el servicio. Destaca en este sentido la zona Norte, donde están **La Gacela, Pepe y Bahía**, en todos los cuales es fácil encontrar una notable variedad de mariscos, aunque algunos productos a veces no sean de la mejor calidad, pero el precio tampoco es elevado. En general, el producto servido es aceptable y la clientela numerosa, sobre todo los fines de semana. En los lugares citados, la gamba, la ostra, el chipirón y el pulpo suelen ser los productos más solicitados, aunque la variedad existente da pie a pedir otras muchas cosas.



El Cocedero

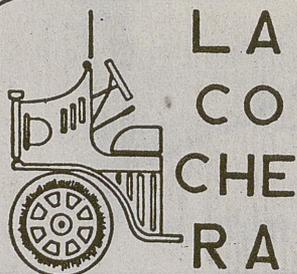
RESTAURANTE - BAR

Toda clase de mariscos, pescados y carnes

Especialidad:

Langostas. Centollos. Nécoras. Gambas. Navajas.

Ctra, Avila-Burgohondo, Km. 2,5 Telf. 25.09.42 AVILA



RESTAURANTE
**COCINA SELECTA
DEL MERCADO**

AVDA. PORTUGAL, 47
Reservas Telf.: 21-37-89.
05001 AVILA

Miguel Jiménez



La Noche de Avila

El Cateo
LA NOCHE DE AVILA
de mano Juan Antonio Ruiz Avila
Alberto Herrero Moreno

De copas

Ateneo.- Plaza de la Catedral, 7. Teléfono 221250.

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chelsea.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 229528.

Comecocos.- Capitán Peñas, 10.

Copacabana. Avenida de Portugal, 37. Teléfono 212741.

Da Vinci.- Nuestra Señora de Sonsoles.

Dogos.- Avda. de Portugal, 1. Teléfono 213138.

Don Yo.- Pedro Lagasca, 1. Teléfono 251933.

El Estudio.- S^a M^a de la Cabeza, 2.

Fleming.- Doctor Fleming, 28. Teléfono 211130.

Fibra Óptica. Paseo de San Roque, 12. Teléfono 213828.

Fú de Copas. Paseo de San Roque, 6. Teléfono 212652.

Guango.- Avenida de Portugal, 24. Teléfono 213669.

Juan Luis.- Plaza de Nalvillos, 1. Teléfono 211477.

La Nao.- Trinidad s/n. Teléfono 221852.

La Parrilla.- Plaza de Santa Teresa.

La Rúa.- Capitán Peñas, 16. Teléfono 250155.

La Tabernita del Cava.- Gabriel y Galán, 3. Teléfono 228843.

Patús. Generalísimo, 11. Teléfono 211111.

Pizarra.- Alfonso de Montalvo, 11. Teléfono 228913.



¡Oh, Calcuta!.- Doctor Fleming, 10.

Punto.- Alfonso el Sabio, 7. Teléfono 222594.

Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

Sur.- Jesús del Gran Poder, 1. Teléfono 220039.

Venecia.- Avenida de Portugal, 18. Teléfono 212021.

Verona.- Gabriel y Galán, 5. Teléfono 222968.

Salas

Copa Disco. Cristo de la Luz, s/n. Teléfono 223508.

Noches con solera en instalaciones renovadas.

Farolais.- Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 223298.

Tablao flamenco con actuaciones.

Xanofer.- Pla y Deniel, 2.

Zorba.- Jardín del Recreo s/n. Teléfono 251614.

Piano-Bar con actuaciones en directo.



Dr. Fleming, 28 ☎ 211130



AVDA. PORTUGAL, 18

eL

BAR

SAN SEGUNDO, 40 AVILA

Discobares

Zona de Vallespín

Cloque.- Vallespín 27. Teléfono 224650.

El Patio Chico.- Martín Carramolino, 6.

El Pocillo.- Vallespín, 56. Teléfono 250148.

La Tabernilla.- Conde Don Ramón.

Privée.- Vallespín. Teléfono 251385.

Pum-Pim.- Santo Domingo.

Tuturú.- Conde Don Ramón. Teléfono 250650.

TBO.- Vallespín, 47. Teléfono 211871.

Vallespín 47. Vallespín. Teléfono 220349.

Zona de San Antonio

Chaplin.- Virgen de la Vega, 21.

Interferencia.- Virgen de las Angustias, 31.

La Escalera.- Luis Valero, 2. Teléfono 212252.

Los Sotanos.- David Herrero, 1. Teléfono 220111

Paraguas.- Virgen de las Angustias, 33. Teléfono 225316.

Venansur.- Segovia, 20. Teléfono 222686.



La **NOVEDAD** en Avila

Salas

Copa Disco.- Cristo de la Luz s/n. Teléfono 223508.

Escape.- Vallespín, 8. Teléfono 223647.

Fú Disco.- Avenida de Portugal, 27. Teléfono 212106.

Zona Cuesta JJ Calle Valladolid

Burbujas.- Independencia.

Clavicordio.- Cuesta de Julio Jiménez, 2.

Charly (Burger Pub).- Cuesta de Julio Jiménez, 3. Teléfono 251849.

Kilómetro Cero.- Fray Luis de San José, 6. Teléfono 226421.

Lotus.- Virgen de la Soterraña, 13.

Pall Mall.- Juan Angel Nebreda, 3. Teléfono 211764.

Zona de Las Vacas

Cava.- Doctor Jesús Galán, 10. Teléfono 212702.

Chao Bacalo.- Plaza de las Vacas.

La Nao.- Trinidad, s/n. Teléfono 221852.

Risas.- Plaza de las Vacas, 10.

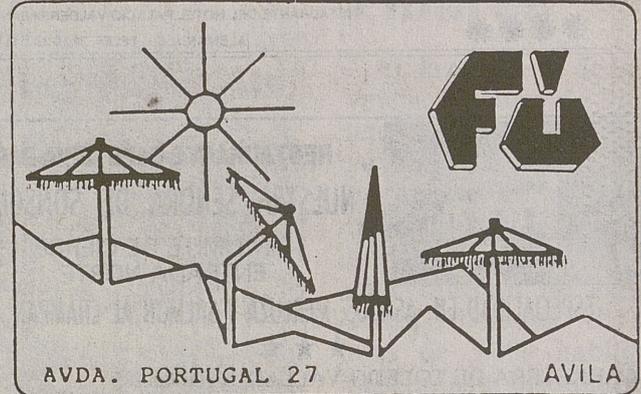
El Encuentro.- Doctor Jesús Galán, 37. Teléfono 253242.

El Corrillo.- Travesía de la Paz.

Zona de Santo Tomás

El Escudo.- Castillo de la Mota, 2. Teléfono 224166.

La Mina.- Cardenal Cisneros, 23. Teléfono 223030.



Pedal.- Bilbao, 39.

Sur.- Jesús del Gran Poder., Teléfono 220039.

Dino's.- Alférez Provisional.

A su aire Bar Yupi.- Alférez Provisional Tlf. 252335.

Cómic.- Plaza de la Feria. **Comecocos.** Capitán Peñas, 10.

El Bar.- San Segundo, 40.

La Barraca.- San Juan de la Cruz, 23. Teléfono 228526.

La Rúa. Capitán Peñas, 16.

Zona Cero.- Plaza de la Feria.

La Cerneja.- Avenida de Portugal, 27

El Otro.- Capitán Peñas, 14.

El Tren.- Cuartel de la Montaña, 15. Teléfono 225104.

Guay Disco. Carretera de Villacastín s/n. Teléfono 229485.

Liberty.- Cuesta de Julio Jiménez 1. Teléfono 213113.

Los Caballeros. Estrada, 12. Teléfono 228254.

New York, New York. Avenida de Portugal, 3 y 5. Teléfono 212715.

Wappa.- Carretera de Martiherrero.

Perfil.- Av. de Madrid, 40.

Clubs nocturnos

El Arco.- Marqués de Benavites.

Winsor.- Avenida del 18 de Julio.

Zagora.- Conde Don Ramón.



Aquí tu publicidad

Teléfono 25-15-36/37

LOS RESTAURANTES



El Fogón de Santa Teresa

RESTAURANTE DEL HOTEL PALACIO VALDERRABANOS
ALEMANIA, 3 TELEF. 21 10 23 AVILA



RESTAURANTE-CAFETERÍA-BAR NUESTRA SEÑORA DE SONSOLES

SIN LÍMITE DE CIERRE
ENTRADA NORTE

ESPECIALIDAD EN: ASADOS, MERLUZA Y SALMÓN AL CHAMPÁN



CARRETERA DE TOLEDO-VALLADOLID Km. 05

☎ 22 87 33

APARCAMIENTO PROPIO

AVILA

Cat.	Nombre Establecimiento	Localidad / domicilio	Nº Plazas
3*	El Rastro ☎ 211218	Pza. del Rastro, 4	154
4*	Rollón ☎ 220740	Onésimo Redondo, 1	16
4*	El Sol ☎ 226424	Vasco de Quiroga, 1	25
4*	Victoria ☎ 221512	Virgen de Covadonga, 8	24
4*	El Zamorano ☎ 211109	Tostado, 6	24
3*	Mesón El Sol ☎ 220211	Catra. Avila-Villalba	253
3*	Los Tres Caballeros ☎ 212070	Estrada, 12	300
4*	El Rancho ☎ 220002	C. Sonsoles, N-403 K2,6	35
3*	Sur ☎ 220039	Jesús del Gran Poder, 37	80
4*	Mesón Gredos ☎ 211738	Comuneros de Castilla, 4	24
3*	Ocambo ☎ 222009	C. N-110. AV-Villacastín	80
3*	Neptuno ☎ 221487	Ctra. Villac-Vigo N-110	300
4*	Yago ☎ 220041	S. Pedro Bautista, 17	35
4*	Rosi ☎ 220075	David Herrero, 1	26
4*	Los Leales ☎ 211329	Pza. de Italia, 4	32
4*	La Ronda ☎ 221986	Avda. de Madrid, 56	25
4*	Hermanos Martín ☎ 226573	Valladolid, 40	12
3*	Grand Prix ☎ 213811	Pza. San Nicolás, 21	100
4*	Venta de S. José ☎ 227311	C. Burgoñ.-Casavieja	25
3*	Mesón de Castilla ☎ 225022	Virgen de Sonsoles s/n	106
3*	D.º Guiomar ☎ 253709	Tomás Luis de Victoria, 3	110
4*	La Cánaleja ☎ 213131	Ctra. Salamanca, s/n	36
4*	Los Amigos-2 ☎ 211451	Avda. de Madrid, 15	123
4*	Mesón Las Brasas ☎ 226376	Ctra. de Madrid, Km. 110	90
3*	Chino Gran Magalia ☎ 226882	Duque de Alba, 8-Bajo	69
3*	Restaurante El Abuelo ☎ 225644	Avda. Portugal, 27	36
3*	Brighton ☎ 227295	Cristo de la Luz, s/n	300
4*	Las Murallas ☎ 229362	Pza. de San Vicente, s/n	36
212	Universal ☎ 225898	José Antonio, 23	110
20	El Olimpo ☎ 227689	José Antonio, 27	190
100	Mesón del Jamón ☎ 226216	Dr. Fléming, 26	62
116	La Posada de la Fruta ☎ 222863	Pedro Dávila, 8	140
32	Baviera ☎ 213689	Vallespín, 10	26
8	El Yantar ☎ 213569	San Pedro Bautista, 11	45
12	El Molino de la Losa, ☎ 211101	Bajada de la Losa, 12	110
40	La Cochera 47 ☎ 213789	Avda. de Portugal, 47	160
46	El Patio Chico ☎ 252114	C/ Martín Carramolino, 6	164
7	Hermanos Martín ☎ 252103	C. de Madrid, km. 9,600	365
16	El Tabernón ☎ 252056	S. Segundo, 40	89
70	Mesón El Puente ☎ 225051	Bajada de la Losa, 2	50
24	El Cocedero ☎ 250942	C. AV-Burghondo K. 25	55
16	Hostería Bracamonte ☎ 251280	C./ Bracamonte, 6	

AVILA

2*	Tiro de Pichón ☎ 220026	Ctra. El Espinar, s/n	
3*	La Santa ☎ 212156	Pza. Sta. Teresa, 16	80
3*	Palomar ☎ 213104	Vara del Rey, 5	88
3*	Casa Patas ☎ 213154	San Millán, 2	66
3*	Piquío ☎ 211418	Estrada, 2	212
4*	La Marquesina ☎ 212042	Afuera Puente Adaja, 21	20
3*	Copacabana ☎ 211110	San Millán, 7	100
3*	El Torreón ☎ 213171	Tostado, 1	116
3*	Estación Renfe ☎ 227622	Estación Renfe	32
4*	Casa Cañas ☎ 224442	Onésimo Redondo, 4	8
4*	Casa Teodorillo ☎ 212061	Vallespín, 21	12
3*	El Ruedo ☎ 213198	Larreta, 7	40
4*	Casa Patas ☎ 211180	Afuera Puente Adaja, 25	46
4*	Casa Valentín ☎ 212813	Vallespín, 28	7
4*	Celedonio ☎ 212008	Martín Carramolino, 14	16
3*	El Rincón ☎ 213152	Zurraquín, 6	70
2*	Casa Felipe ☎ 21 39 24	Pza. de la Victoria, 12	24
4*	Gloria ☎ 213140	Vallespín, 7	16



Restaurante

C./ Bracamonte, 6
Teléfs. 25 12 80 - 21 28 66

RESTAURANTE PISCINA "EL TIRO"

NUEVA DIRECCIÓN

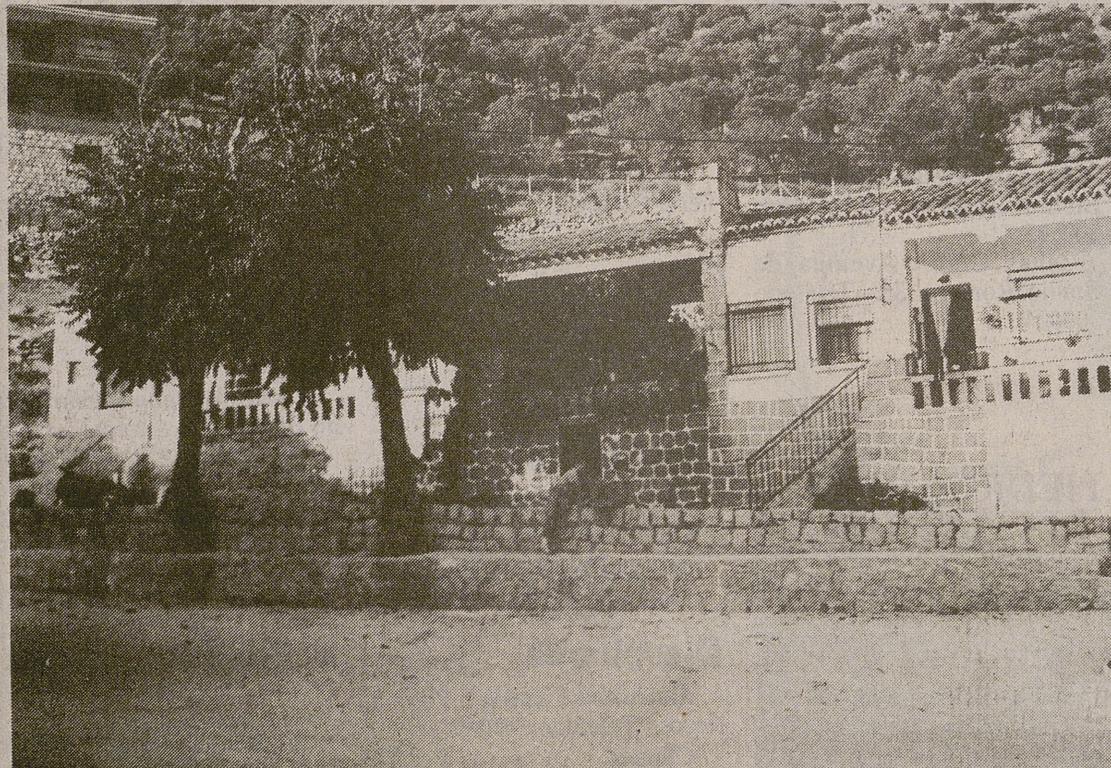
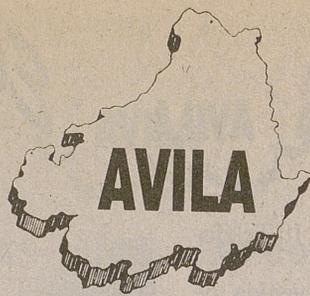
CELEBRAMOS SU PRIMERA COMUNIÓN CON FIESTA INFANTIL

Abierta la inscripción de Socio para disfrute de instalaciones Temporada 91-92.

Reserve su mesa

Tel.: 22-00-26

Carretera El Espinar, s/n. AVILA



El Hoyo de Pinares es localidad industrial y veraniega.

ARCHIVO

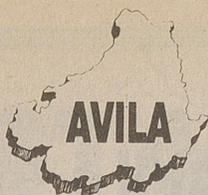
El Hoyo de Pinares

En la zona este de la Provincia, El Hoyo de Pinares hace honor a su nombre en su doble denominación, porque efectivamente se halla ubicado en una gran hondonada entre montes y está rodeado de extensas zonas arboladas. Allí viven más de 3.000 habitantes, dedicados a las labores del campo y a la industria, fundamentalmente. Porque El Hoyo de Pinares es un pueblo en continuo crecimiento, sobre todo en lo que a lo que a la fabricación de distintos productos se refiere y al gran empuje que supone la temporada de verano, con numerosos chalés repartidos por los alrededores de la localidad, que son la segunda residencia de buen número de madrileños, fundamentalmente, atraídos por la belleza de sus parajes y la cálida temperatura estival.

El cuero, la madera y la uva son tres materias primas que se trabajan en El Hoyo de Pinares desde hace tiempo, con la última de las cuales se elabora un vino con denominación específica de su vecina Cebreceros.

La iglesia parroquial, bajo la advocación de su patrón San Miguel, es de importancia arquitectónica, y las fiestas de septiembre en honor de dicho santo atraen a cientos de forasteros.

PROVINCIA



ARÉVALO

Salas

Disco Desireé.- Avenida de Emilio Romero, 37.- Teléfono 301991. **I Ekuus.-** Plaza de Santa Catalina, s/n.- Teléfono 301771.

New Work.- Travesía de los Deportes, 2.- Teléfono 300765.

Snoopy Disco.- Avenida de los Deportes, 8.- Teléfono 301360.

De copas

Zona Barrio Húmedo El Salvador

El Disparate.- Plaza de Ángela Muñoz, 1.

Music Bar Harold.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300765

Pub Zig-Zag.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 300186.

Café Bar Lloyd.- Plaza del Salvador, 7.- Teléfono 301878.

Pub Nido.- Plaza del Salvador, 2.

Bolera Ekuus.- Eusebio Revilla, 7.- Teléfono 301771.

Burguer Parry's.- Eusebio Revilla, 13.- Teléfono 30302213.

Disco-bar Toi.- Eusebio Revilla, 15.- Teléfono 302213.

Disco-bar El Escaño.- Plaza de Ángela Muñoz, s/n. Teléfono 301313.

Bar Túnel.- Zabala, 4.- Teléfono 302224.

Bar Victoria.- Arco de Ávila, 1.- Teléfono 300113.

Zona del Teso Nuevo

Cartoon Bar.- Avenida de los Deportes, 4.

Burguer Snoopy Vis.- Aveni-

da de los Deportes, 10. Teléfono 301360.

Cafetería Leo.- Avenida de los Deportes, 9.- Teléfono 301839.

Bar Continental.- Avenida de los Deportes, 5.

Pub 90.- En Cruz s/n.

Bar El Dorado.- La Luz, 1. Teléfono 300791.

A su aire

Bar Miejas.- Plaza del Arrabal, 12.- Teléfono 300113.

Bar Azul.- Plaza de los Plátanos, 5.- Teléfono 301657.

La Taberna.- Plaza de los Plátanos, 3.- Teléfono 302478.

Mesón Las Cubas.- Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 301876.

Cervecería El Faro.- Paseo de la Alameda, 16.- Teléfono 300392.

Disco-bar El Edén.- Arco de Ávila, 19.

Disco-bar Caramba.- Barriónuevo, s/n.

Disco-bar El Paso.- Adoveras.

Disco-bar Yastta.- La Marquesa.

Burguer Alexis.- Avenida de Emilio Romero, 55. Teléfono 300615.

Albas Club.- Avenida de Emilio Romero, 35.- Teléfono 300624.

PIEDRALAVES

Discobares

Búho.- El Espinillo, s/n.

Luna Llena.- Junto a C/ General Franco.

Iris.- Las Malenas.



La música llega a los barrios.

JUANILLO

Beach.- General Franco, 50.
El Qué.- General Franco s/n.
Tuturú.- El Espinillo s/n.
Golfo's.- El Tomillar.- Próxima reapertura.

Keops.
Tormes.
El Hormiguero.
El Oso Hormiguero.
Alpe.
La Cueva.
Cafetería La Esmeralda.

De copas

La Taberna de Merche.- General Franco, 57.

Ambigú.- General Franco s/n.

La Bodeguilla. Dimas de Madrida.

PIEDRAHÍTA

Discobares

Verás Mañana.- Carretera de Béjar s/n

Bar musical.- Puerta de Ávila.

El Arco.- Extramuros. Fuera de la Villa.

EL BARCO

Discotecas

Caribiana.- Polígono Industrial La Cañada

El Castillo.
Los Llanos

Discobares

Almanzor.- Junto a la Plaza de Toros.- Teléfono 341282.

Clipper.
Gredos.

Discotecas

Biáncora.
Área.

PROVINCIA



De copas

ARENAS DE SAN

PEDRO

- Pub La Terraza.- Plaza de San Pedro de Alcántara.
- Pub Cinema.
- Disco-Pub Pop-Ola.- Carretilana s/n.
- Pub Green.- Subida al Cuartel s/n.
- Pub Baracas.- Calle Florida.
- Bar Tenaguillo.- Complejo Florida.
- Pub Triángulo.- Pub Diminuto.- Complejo Florida.
- Bar La Gallega.- Complejo florida.
- Pub Perri's.- Fray José Trinidad, 3.
- Ayacúa.- Triste Condesa.
- Mesón Andaluz.- Doctor Lorenzo Velázquez.
- Comic.- Luis Buitrago Peribáñez.
- Carrinton's.- Carretera de Candeleda.

Discotecas

- Disco Paradise.- Carretera de Guisando
- Disco Florida.- Complejo Florida.

Cafeterías

- Cafetería-Bar Richard.Ana María Mogas, 2.
- Cafetería Hispana.- Triste Condesa.
- Cafetería Los Galayos.Plaza del Condestable Dávalos.
- Burger-Pizzería Yast'a.Doctor Lorenzo Velázquez.
- Cafetería Gallo D'Oro.- Paseo de Santa Lucía.
- Cafetería Los Montaneiros.Triste Condesa.
- Cafetería El Prado.- Junto a la plaza de Toros.

LAS NAVAS

- Jardin's.- Columna Merlo, 52. Tfno. 91 - 897 04 37.
- Habibi.- Corral, 19.
- Liverpool.- Generalísimo, 9. Tfno. 91 - 897 00 07
- Mordor.- Glorieta del Cristo S/N.
- Mogambo.- Aniceto Marinhas, 27. Tfno. 91 - 897 05 43.
- Magalia.- Paseo de las Damas S/N. Tfno. 91 - 897 02 10.

NAVALPERAL

- F-3.- Plaza Mayor, 6. Tfno. 91 - 898 00 57.

EL HOYO DE

PINARES

De copas

- Pub Ato.- San José, 6.
- Disco-Bar Indalo.- Generalísimo, 86.
- Disco-Bar Comotu.- Agustín Bermejo, 4 (Puerta del Sol).
- Pub Montecarlo.- Santa Teresa, 4.
- Baretto Muskaria.- San José, 23.
- Cafetería-Pub J5.- Generalísimo, 96.
- Pub Halley.- La Nuncia, 2.

Discotecas

- Discoteca-Bar-Restaurante Thomas.- 5ª Bandera de Castilla, 2.
- Discoteca-Pub La Cierva.Colonia Niña Montero, 2.

LA ADRADA

Salas

- Disco La Espuela
- Disco JR

De copas

- Pub Tirolín
- Pub Wee Kend
- Pub Picos
- Bar Plaza
- Bar Tocador
- Bar La Nava
- Casa Calderas
- Quiosco Balta

SOTILLO DE LA

ADRADA

Salas

- Thomas.- Carretera de Casillas.

SAN PEDRO DEL ARROYO

- Discoteca "Vértigo"

- Charcones.- Urbanización "Los Charcones".

De copas

- Disco-Pub Casablanca.- Casillas, 2.
- Disparate.- Calvo Sotelo, 6.
- Trivial.- La Fuente s/n.
- Bougui Bougui.- Travesía de la Fuente.
- Paparazzi.- Avenida de José Antonio, s/n.

EL TIEMBLO

- Discoteca Las Vegas

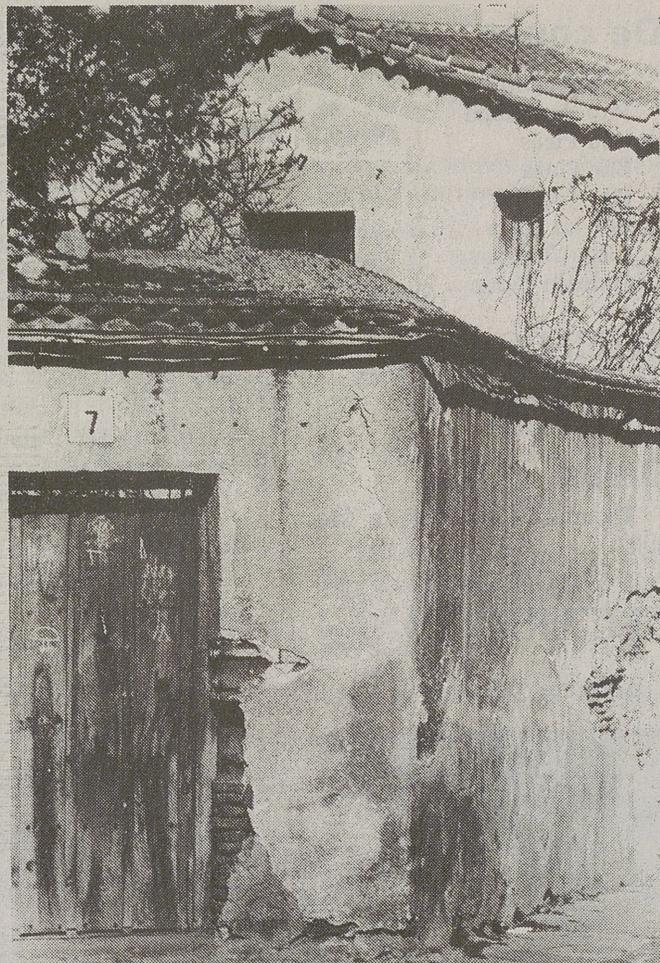


Charla y animación con el buen tiempo.

JUNILLO

23

¿Dónde está?



Adivinar de qué edificio se trataba el publicado en esta sección parecía más fácil de lo que en realidad ha sido, quizás porque tan sólo se puede ver desde la acera contraria a donde se encuentra y esta no suele ser transitada más que por quienes aparcan sus vehículos junto a la gasolinera de la Avenida de Madrid. En efecto, se trata de un antiguo edificio, cuya fachada principal se halla en la Avenida de Portugal, y la que mostrábamos asoma por encima de del concesionario de "Renault", en la ya citada Avenida de Madrid.

El motivo de la foto de hoy es mucho más difícil de situar, y eso que muchos abulenses habrán pasado ante esa puerta numerosas veces, pero LUMBRERAS quiere complicar las cosas en este pasatiempo y habrá que ver quién sabe dónde está.

23 de mayo

La próxima semana incluiremos en *El Cárbabo*, junto a las habituales noticias de actuaciones y fiestas nocturnas, los siguientes artículos:

*** PROVINCIA:**

- **Nuestros pueblos.**- *Seguimos hablando de nuestros pueblos; en este caso será Piedralaves, punto turístico y estival del Valle del Tiétar, sus fiestas y sus gentes.*

*** VAMOS DE CENA:**

- **Pescados y mariscos.**- *Antes de iniciar un nuevo repaso por las cartas de nuestros restaurantes, vamos a ir viendo los mejores platos en cada estilo que podamos encontrar. Seguimos, tras la breve pausa de la pasada semana, con los pescados y mariscos.*

*** UNA NOCHE EN:**

- **La Avenida de Portugal.**- *Al tiempo que siguen abriéndose locales, seguimos visitándolos por zonas. En esta ocasión, continuaremos hablando de la popular Avenida de Portugal.*



Piedralaves, punto turístico y estival importante.

ARCHIV

*Aquí
tú
Publicidad*

Teléfono 25-15-36/37

Llamadnos

Vosotros, los que programáis actuaciones en directo o fiestas en vuestros locales, sois muchos dentro del ambiente nocturno de Ávila. Cuando así ocurra, por favor, llamadnos al teléfono (25 15 36 (Alberto) ó 25 20 52 (Juan), antes del miércoles de la semana que corresponda, para dar cumplida información del hecho. Los cárbabos os lo agradecerán y, de paso, se tomarán algo guapo con vosotros. Muchas *cenquius*.

MESÓN SAN NICOLÁS

- Horno de asar
- Cocina casera
- Carnes

Carretera Ávila Piedrahíta.
Km. 4. LA COLILLA
(A 300 m. Gasolinera).

☎ 26-97-28

VOTA CDS



CDS

**La fuerza
del diálogo**



Pedro García Burguillo

Para Alcalde de Ávila



SANTA LUCIA, S.A.
COMPAÑIA DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

— RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- PLAN DE JUBILACION
- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- CRISTALES
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- COMBINADO DEL HOGAR
- COMBINADO DE COMERCIOS Y OFICINAS
- CAZADORES

ISABELO ALVAREZ

Agente Afecto Representante para Avila y Provincia
Colegiado n.º 21.389

OFICINAS:

Paseo Don Carmelo, 22

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"

EN EL TELEFONO 25-43-30



FINISTERRE, S.A.

COMPAÑIA GENERAL DE SEGUROS
AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

RAMOS QUE TRABAJA ESTA COMPAÑIA

- DECESOS
- INCENDIOS
- ROBO
- COMBINADO INCENDIOS-ROBO
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES
- VIDA
- ACCIDENTES
- RESPONSABILIDAD CIVIL
- PROTECCION HOGAR
- CAZADORES
- JUBILACION DEL AMA DE CASA

OFICINAS DE:

ISABELO ALVAREZ

— SEGUROS —

OFICINAS:

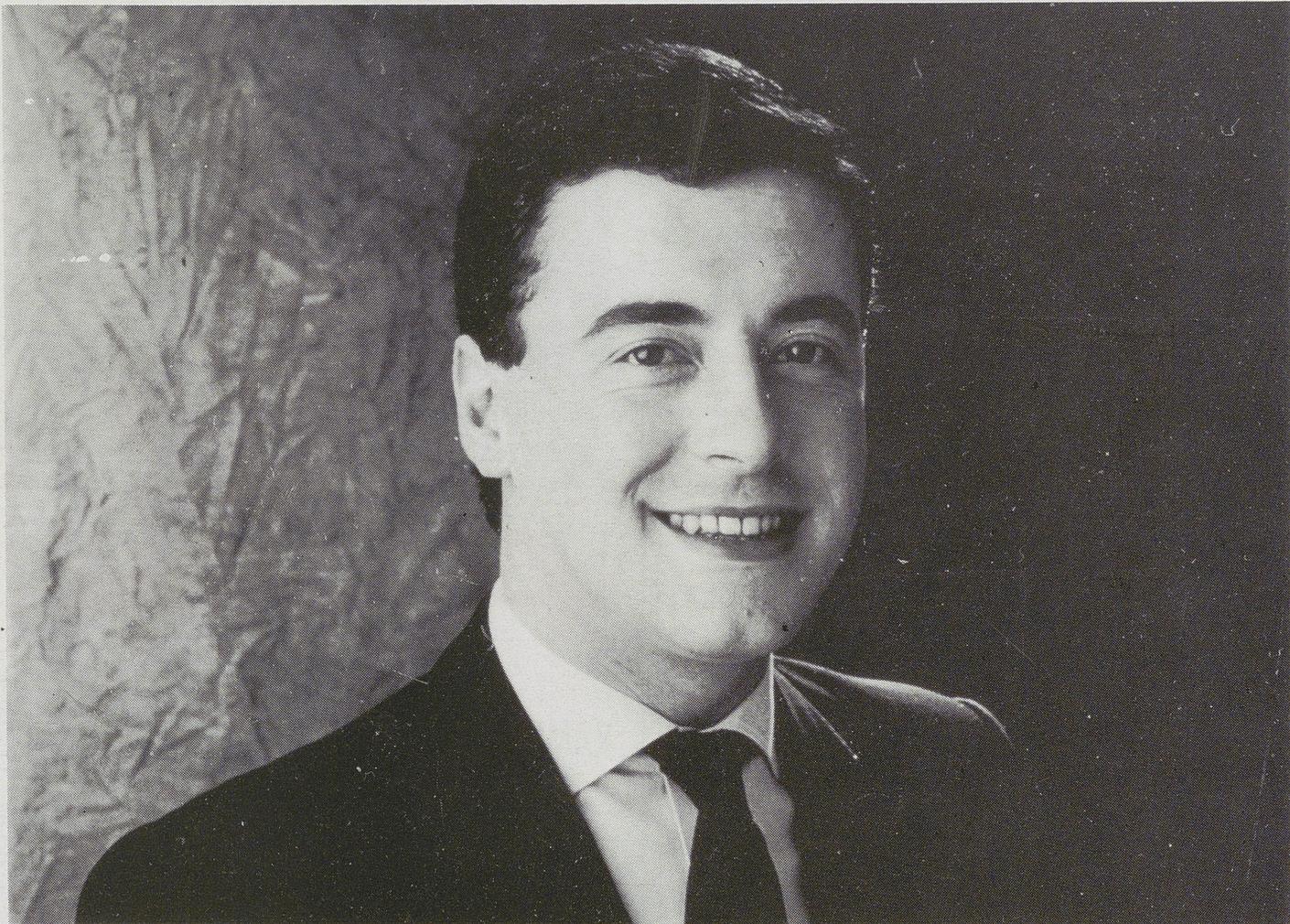
Avenida de Portugal, 45

AVILA

ASISTENCIA PERMANENTE "24 HORAS"

EN EL TELEFONO 25-43-32

VOTA EFICACIA



Angel Acebes Paniagua
para alcalde de Avila

Partido  **Popular**

UN NUEVO IMPULSO